



FORM 1
表格一

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府
GAS SAFETY (REGISTRATION OF GAS INSTALLERS
AND GAS CONTRACTORS) REGULATIONS CAP. 51
氣體安全(氣體裝置技工及
氣體工程承辦商的註冊)規例 第 51 章
NEW APPLICATION FOR REGISTRATION AS A GAS INSTALLER/
APPLICATION FOR CHANGE OF CLASS OF REGISTRATION
FOR REGISTERED GAS INSTALLER
新申請註冊為氣體裝置技工/
註冊氣體裝置技工申請更改註冊證明書類別

Official use only
此欄不用填寫

receipt date

receipt number

To the Gas Authority,
致：氣體安全監督

(Note: This application form is only used for **NEW** application as a registered gas installer or **CHANGE OF CLASS** for currently registered gas installer (see note 1)

(注意：此申請表格祇供新申請註冊為氣體裝置技工或供已註冊的氣體裝置技工申請更改類別之用（請參閱備註 1）

The applicant should complete all sections of this application form in **BLOCK** letters and **SIGN** the form.
申請人應以正楷填寫本表格各欄，並應在表格上簽署。

The application fee should be paid by the applicant at the time of submission of this form (see enclosed Payment Instructions No. 1).
申請人應在交回此表格時繳交申請費（請參閱隨附的繳款方法 1）。

I hereby apply to be included in the register of gas installers/for change of class of registration and I declare that all particulars, statements and documents submitted herein and with this application form are true and correct. **WARNING: It is an offence in law to furnish any false statement or information related to this application.** I have read and agreed with the “Personal Data Privacy Statements” in this application form.

本人現申請列入氣體裝置技工註冊紀錄冊內 / 更改註冊證明書類別，並聲明本人在此申請表格填報的一切資料，陳述及附上的文件全屬真確無訛。**警告：如就此項申請作出虛假陳述或失實資料，即屬違法。**本人亦已閱讀及同意於表格內之「個人資料私隱聲明」。

Date:
日期 _____

Signature of Applicant:
申請人簽署 _____

Section A: Particulars of Applicant

A 部：申請人資料

(1) Hong Kong Identity Card Number:

香港身份證號碼 _____ (____)

(2) Name:

姓名 _____

(English, surname first)

(英文，姓氏先行)

(Chinese)

(中文)

(Chinese Commercial Code)

(中文電碼)

(3) Date of Birth:

出生日期 _____

d

日

m

月

y

年

Age:

年齡 _____

Please submit two photos (35mm x 50mm), attach one here and clip the other (with name on the back) on this form.

須遞交兩張相片 (35毫米 x 50毫米)，一張貼於此處，另一張 (請在背面寫上姓名) 夾附於表格。

(4) Residential Address:

住宅地址

Telephone Number:

電話號碼

_____	_____	_____	_____		_____	_____	_____	_____	

E-mail Address:

電郵地址

(5) Current Employer:

現時僱主

(a) Company Name:

公司名稱

(English) (英文)

(Chinese) (中文)

(b) Address:

地址

[illegible]

(c) Telephone Number:

電話號碼

(d) Employer's Registered Gas Contractor Number (if any)

僱主的註冊氣體工程承辦商號碼（如有）

--	--	--	--	--	--

Section B: Qualifications & Experience of Applicant (see note 2)

B 部： 申請人資歷及經驗（請參閱備註 2）

(1) Relevant qualifications and training, including apprenticeship

有關的資歷及訓練，包括學徒訓練

(a) Academic Qualification (state only the highest qualification attained) –

學歷（只需填寫最高學歷）

(b) Apprenticeship schemes completed* –

已完成的學徒訓練計劃* -

Hong Kong and China Gas Company
香港中華煤氣有限公司

香港中華煤氣有限公司

Number of years:

年數

Vocational Training Council (Part-Time-Day-Release)
職業訓練局（日間部份時間給假調訓）

職業訓練局（日間部份時間給假調訓）

Number of years:

年數

(*Please tick as appropriate 請在適當方格加上✓號)

Training Modules/Courses had satisfactorily completed*
已修畢的訓練單元課程 / 課程*

- (i) **One year full-time VTC Basic Craft Course in Gas Utilisation Fitting (GA2202)**
職業訓練局氣體燃料設備裝置基本技術課程（一年制）(GA2202)

7

- (ii) **VTC Gas Utilisation Modules:**
職業訓練局氣體燃料應用單元課程

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

--	--	--	--	--	--	--	--

- (iii) Hong Kong & China Gas Co., Ltd. Gas Utilisation Modules:
香港中華煤氣有限公司氣體燃料應用單元課程

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8



- (iv) Others:

其他

(2) Practical Experience in Gas Installation Work (see notes 3 and 4):
實際氣體裝置工程經驗（請參閱備註 3 及 4）

[illegible]

(*Please tick as appropriate)

(*請在適當方格加上✓號)

C 部： 所申請的氣體裝置工程類別（請參閱備註 4 及 5）

C 部： 所申請的氣體裝置工程類別（請參閱備註 4 及 5）

- 所申請的註冊類別*

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

每個申請類別需提供最少兩份有關在訓練時期的氣體裝置工程紀錄影印本(學徒訓練計劃除外)。相關實際工作訓練之開始日期不得早於完成相關訓練課程之前兩年。

- 已獲註冊類別*

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

D 部： 照片及隨申請書附上作為證明文件的影印本

D 部： 照片及隨申請書附上作為證明文件的影印本

(請參閱備註 6 及申請與繳款方法 1)

- (1) Hong Kong Identity Card
香港身份證
- (2) One additional recent colour personal photograph (35mm x 50mm) (Please submit identical photos)
額外彩色近照一張（35毫米 x 50毫米）（請遞交相同近照）
- (3) Testimonials, certificates of relevant apprenticeship or training
有關的學徒訓練 / 其他訓練的推薦書、證書
- (4) Testimonials, certificates of special training course, issued by recognised organisations (see note 7)
由認可機構發出有關特別訓練課程的推薦書、證書（請參閱備註 7）
- (5) Testimonials, certificates of services or employment in gas work
在氣體工程行業服務或受僱的推薦書、證書
- (6) Others: (e.g. Testimonials, certificates of relevant education and qualifications)
其他（例如：有關的學歷及資歷的推薦書、證書）

E 部：回郵地址（如與住宅地址不同）

*本人願意以手機短訊形式接收是項申請之確認及批准通知。

本人接收短訊之手機號碼是

--	--	--	--	--	--	--	--

(*請在適當方格加上✓號)

Application & Payment Instructions No. 1

(申請與繳款方法 1)

1. The current application fee for registration as a gas installer is \$395 but is subject to revision. (Note: The paid application fee will not be refunded regardless of the result of application.)

新申請註冊為氣體裝置技工的費用為 \$ 395。政府可定期調整此款額。(註：無論申請成功與否，所繳申請費用均不會獲發還。)

2. Submission of this application form and payment of application fee should be made by the applicant in person, or representative, at the Registration and Permit Office, Ground Floor, the Electrical & Mechanical Services Department Headquarters, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

OPERATING HOURS:-

Monday to Friday 9:00 a.m. to 5:15 p.m.

Saturday, Sunday and Public Holidays closed

申請人本人或其代表，應到香港九龍九龍灣啟成街3號機電工程署總部地下註冊及許可證辦事處繳交此申請書及申請費。
運作時間：

星期一至五

上午九時正至下午五時十五分

星期六、日及公眾假期

休息

3. At the time of submission of this application form, the applicant or representative should produce the original and one photo-copy of each document submitted under Section D for inspection. The original copy will be immediately returned to the applicant after inspection, however, the photo-copies submitted will not be returned.

(Note : No photocopy service will be provided at the Registration and Permit Office.)

繳交申請書時，申請人應出示 D 部所填報每份文件的正本及影印本，以供查閱。正本查閱後即時交回申請人，但所繳交的影印本則不會發還。

(註：註冊及許可證辦事處並不提供影印服務。)

4. It should be noted that the Gas Safety (Registration of Gas Installers and Gas Contractors) Regulations 1990 Part IX Clause 28(1)(a) deals with the right of appeal against the decision of the authority in relation to the determination of the application.

有關針對監督對此申請所作決定而提出上訴的權利，載於 1990 年氣體安全（氣體裝置技工及氣體工程承辦商的註冊）規例第 IX 部第 28(1)(a)條。

5. Cheques, Drafts and Cashier orders should be made to the "Government of the Hong Kong Special Administrative Region" and crossed. They must not be made payable to any individual officer. Post-dated cheque will not be accepted.

所有支票、滙票及本票都必須寫明支付[香港特別行政區政府] 並加劃線，切勿寫明支付某一職員。期票不會獲得接納。

個人資料私隱聲明

收集個人資料的說明

- (i) 機電工程署會使用透過本申請表所獲得個人的資料作下列用途：
- (a) 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請事務；
 - (b) 依照氣體安全(氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊)規例第 30 條的規定，備全一份註冊氣體裝置技工的紀錄冊，讓市民索閱；
 - (c) 依照氣體安全(氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊)規例第 29 條的規定，備全一份註冊氣體裝置技工的紀錄冊；
 - (d) 辦理氣體工程相關的事務；及
 - (e) 方便機電工程署與你聯絡。
- (ii) 你透過本申請表提交個人的資料會向其他政府部門、決策局、有關機構及機電工程署公開以作氣體監督認為能夠推廣有關氣體安全。
- (iii) 你必須提供本申請表所要求的資料，假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

受讓人的類別

你的註冊獲接納後，本表格所載的所有資料會存於機電工程署，並向部門的資料使用人披露。

你的姓名、註冊號碼、氣體工程類別、有關表現及紀律處分的資料，會在政府網頁（www.emsd.gov.hk）及本署註冊及許可證辦事處及各民政事務處向公眾披露，或在個別人士提出申請後向他們披露，但所披露的資料，只限上述數項。

查詢個人資料

根據個人資料(私隱)條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料，修正資料請寄往(九龍啟成街 3 號機電工程署---氣體標準事務處)。電話：28083683

Personal Data Privacy Statements

Purpose of Personal Data Collection

- (1) The personal data provided by means of this form will be used by Electrical and Mechanical Services Department for the following purposes :
- (a) activities relating to processing of your application in this form ;
 - (b) maintenance of a register for public access under regulation30(2) of the Gas Safety (Registration of Gas Installers and Gas Contractors) Regulations;
 - (c) maintenance of record of register under regulation29(1) of the Gas Safety (Registration of Gas Installers and Gas Contractors) Regulations;
 - (d) activities relating to gas installation work matter ; and
 - (e) facilitating communication between Electrical and Mechanical Services Department and yourself ;
- (2) The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government departments, bureaus, relevant organizations and Electrical and Mechanical Services Department to supervise and promote of gas safety.
- (3) It is obligatory for you to supply the personal / company data as required by this form. If you failed to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

Upon the acceptance of your registration, all the data that appear in the form will be kept at Electrical and Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the department.

The data limited to the name, address, telephone number, registration number, the information of performance and the disciplinary actions, may be disclosed to the public at the Government web site （www.emsd.gov.hk）, the Registration and Permit Office of this department and the District Offices; or to individual upon their application.

Enquiries and Access to Personal Data

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of schedule 1 of Personal Data (Privacy) Ordinance. Correction of personal data should be addressed to: The Director of Electrical & Mechanical Services, Gas Standards Office, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong. Telephone No.: 28083683

防止賄賂聲明

防止賄賂

任何人士試圖向任何政府人員提供利益(按照香港法例第201章《防止賄賂條例》中對利益的定義)，以影響本申請的結果，即構成《防止賄賂條例》下的罪行，並導致有關申請無效，而機電工程署會把個案向廉政公署報告。如任何政府人員或其代理人就本申請向你索取利益，你應向廉政公署舉報(電話號碼：2526 6366)。

Anti-Bribery Statement

Prevention of Bribery

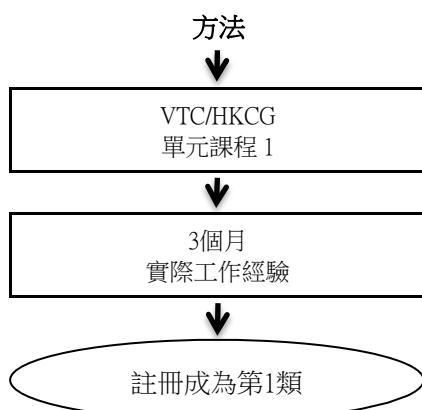
Any attempt to offer advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance ("POBO") (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong)) to any Government officer with a view to influencing the outcome of this application constitutes an offence under the POBO and renders the application invalid. The case will be reported to the Independent Commission against Corruption ("ICAC"). You should report to the ICAC (Telephone No.: 2526-6366) if any government officers or their agents solicits an advantage from you in relation to this application.

Notes
備註

1. This application form is only to be used for new application as a registered gas installer or for change of class of registration in case of currently registered gas installer.
此申請表格祇供新申請註冊為氣體裝置技工或供已註冊的氣體裝置技工申請更改類別之用。
2. The applicant should provide original documents to support academic qualifications, apprenticeship / training and working experience in gas installation work which are relevant to this application:
(Example: school certificate, craft certificate, certificate in gas engineering (for academic qualification)
craft apprenticeship certificate, training modules certificate (for apprenticeship / training))
If more space is needed, please use separate sheets and attach to this form.
申請人應提供有關文件的正本以證明與此申請有關的學歷、學徒訓練／其他訓練及氣體裝置工程方面的工作經驗：
(例如：會考證書、技工課程證書、氣體工程證書〔學歷方面〕
技工學徒訓練證書、訓練單元課程證書〔學徒訓練／其他訓練方面〕)
如申請表上篇幅不足，請另以白紙填寫並附於本表格。
3. 'Gas Installation Work' means the fabrication, connection, disconnection, testing, commissioning, decommissioning, maintenance, repair or replacement of gas fittings, but does not include--
(a) the disconnection of a cylinder, or the connection of a cylinder in place of another cylinder, where such disconnection or connection is made at the pressure-regulator or adaptor directly connected to the cylinder concerned; or
(b) the disconnection or connection of a bunsen burner.
'氣體裝置工程' 指氣體配件的建造、接駁、截離、測試、投入運作、解除運作、維修、修理或更換，但不包括——
(a) 在與石油氣瓶直接相連的調壓器或接合器之處，將石油氣瓶截離，或將石油氣瓶接駁以代替另一石油氣瓶；或
(b) 將本生燈截離或接駁。
4. Class 1 – Installation, commissioning and routine maintenance of a domestic gas appliance which is a hotplate supplied by not more than one cylinder.
第1類－把住宅氣體用具安裝、投入運作，並進行例行維修，而該用具是個由不多於一個石油氣瓶供氣的平頭爐。
Class 2 – Installation of -
(a) a service pipe, and any gas flow control, primary meter or primary meter installation used in connection with such pipe, in domestic premises; or
(b) an installation pipe in domestic premises.
第2類－在住宅房產內安裝－
(a) 供氣分喉及與之連用的任何主錶裝置、主錶或氣體供應控制器件；或
(b) 用戶喉。
Class 3 – Installation and commissioning of -
(a) a service pipe, and any gas flow control, primary meter or primary meter installation used in connection with such pipe, in domestic premises; or
(b) an installation pipe in domestic premises; or
(c) a domestic gas appliance.
第3類－把－
(a) 供氣分喉及與之連用的任何主錶裝置、主錶或氣體供應控制器件安裝在住宅房產內，並將之投入運作；或
(b) 用戶喉安裝在住宅房產內，並將之投入運作；或
(c) 住宅氣體用具安裝並將之投入運作。
Class 4 – Installation of domestic gas appliances to existing, adjacent gas supply points and commissioning and servicing of domestic gas appliances.
第4類－把住宅氣體用具安裝到現有而且鄰近的氣體供應點，及將住宅氣體用具投入運作及維修。
Class 5 – Installation of -
(a) a service pipe, and any gas flow control, primary meter or primary meter installation used in connection with such pipe, in non-domestic premises; or
(b) an installation pipe in non-domestic premises.
第5類－在非住宅房產內安裝－
(a) 供氣分喉及與之連用的任何主錶裝置、主錶或氣體供應控制器件；或
(b) 用戶喉。
Class 6 – Installation and commissioning of -
(a) a service pipe, and any gas flow control, primary meter or primary meter installation used in connection with such pipe, in non-domestic premises; or
(b) an installation pipe in non-domestic premises; or
(c) a non-domestic gas appliance.
第6類－把－
(a) 供氣分喉及與之連用的任何主錶裝置、主錶或氣體供應控制器件安裝在非住宅房產內，並將之投入運作；或
(b) 用戶喉安裝在非住宅房產內，並將之投入運作；或
(c) 非住宅氣體用具安裝並將之投入運作。
Class 7 – Installation of non-domestic gas appliances to existing, adjacent gas supply points and commissioning and servicing of non-domestic gas appliances.
第7類－把非住宅氣體用具安裝到現有而且鄰近的氣體供應點，及將非住宅氣體用具投入運作及維修。
Class 8 – Installation, commissioning and servicing of a gas appliance which forms part of an industrial process.
第8類－把組成工業程序一部分的氣體用具安裝，並將之投入運作及維修。
5. Flow Chart showing the requirements for registration is also enclosed for your information.
隨此表格附有顯示註冊資格的流程圖以供參閱。
6. In order to facilitate processing the application, it is advisable for the applicant to submit copy of relevant documents in support of this application.
為方便處理此申請，申請人應呈交有關文件副本，以資證明。
7. 'Recognised Organisations' means Vocational Training Centre or Hong Kong & China Gas Co. Ltd.
'認可機構' 指職業訓練局或香港中華煤氣有限公司。

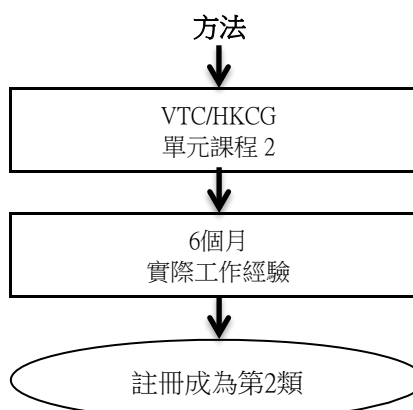
註冊資格

申請第1類註冊

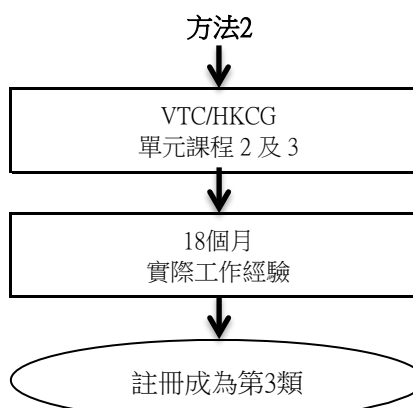
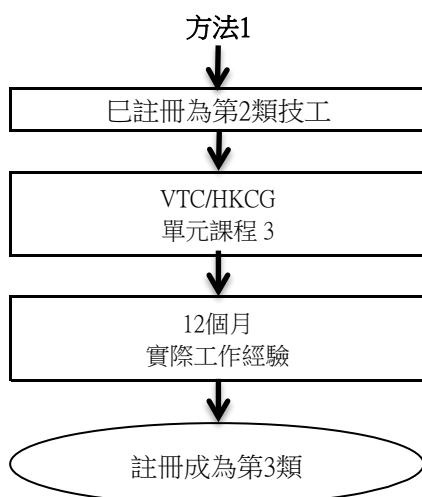


註: 如成功註冊第3類或第4類, 則可自動獲得第1類註冊資格。

申請第2類註冊

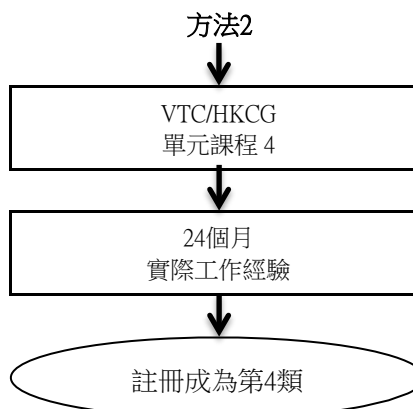
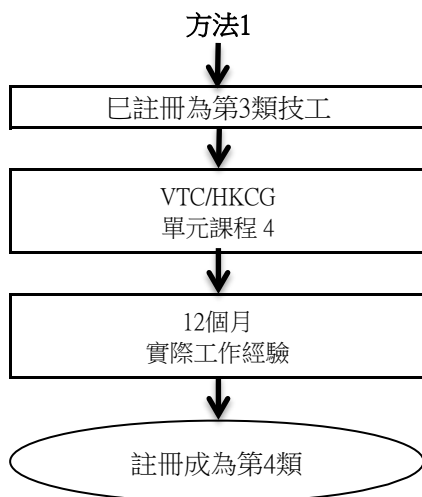


申請第3類註冊



註: 如成功註冊第3類或第4類, 則可自動獲得第1類註冊資格。

申請第4類註冊

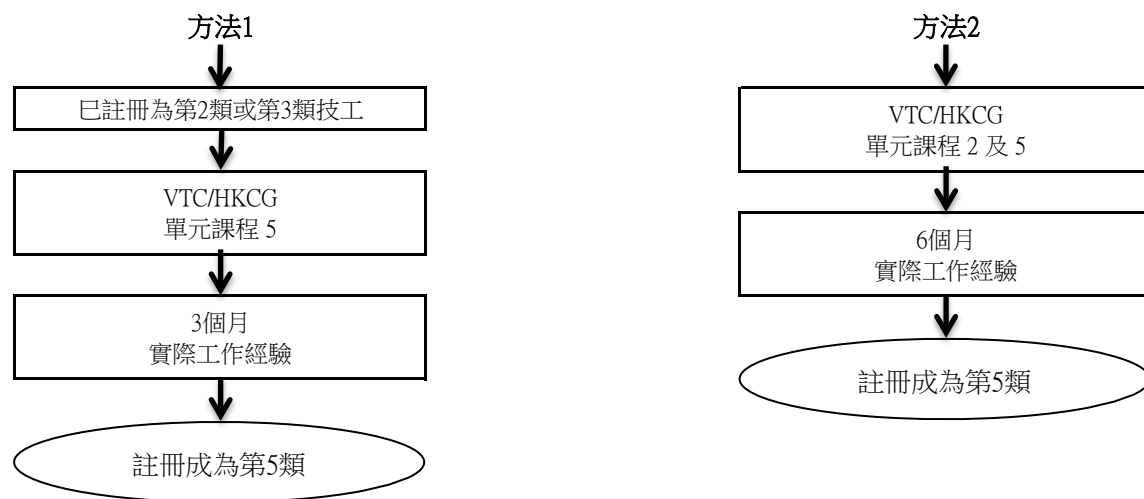


註: 如成功註冊第3類或第4類, 則可自動獲得第1類註冊資格。

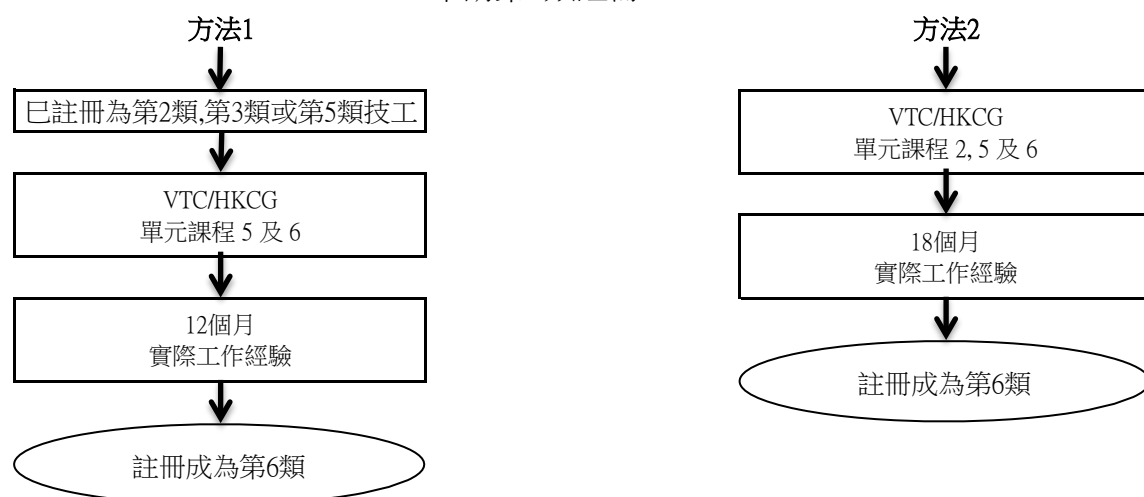
註: VTC 職業訓練局

HKCG 香港中華煤氣有限公司

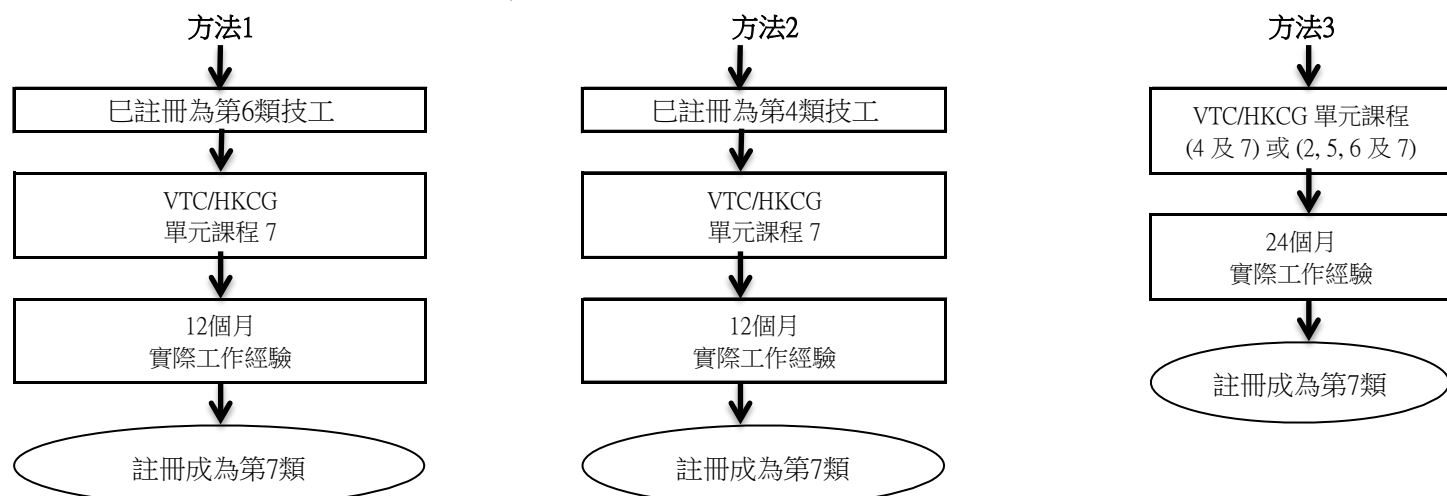
申請第5類註冊



申請第6類註冊



申請第7類註冊



申請第8類註冊

